

# HIPERS CHAUFFAGES

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

- ▶ Merci d'avoir acheté le chauffage HIPERS.
- ▶ Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet élément chauffant
- ▶ Il est recommandé de placer ce manuel dans un endroit où l'utilisateur peut facilement le trouver. L'utilisateur doit impérativement lire le "Consignes de sécurité" avant de l'utiliser et ils doivent être conscients de cet avis lorsqu'ils utilisent ce chauffage
- ▶ Ce radiateur est conçu uniquement pour votre pays. Si vous utilisez l'appareil dans un autre pays, veuillez d'abord vérifier l'alimentation électrique. utiliser.
- ▶ Ce manuel contient une carte de garantie.
- ▶ Le contenu (fonctions et spécifications) de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.



 **Hipers**

# TABLE DES MATIÈRES

---

• <b>MESSAGE DE SÉCURITÉ</b>	3
• <b>STRUCTURE ET DESCRIPTION</b>	6~7
- STRUCTURE ET DESCRIPTION	6
- TÉLÉCOMMANDE	6
- CONTRÔLE	7
• <b>MODE D'EMPLOI</b>	8~14
- CONTRÔLE ET ARRÊT	
- CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE	
- AUTODIAGNOSTIC DU DISPOSITIF DE SÉCURITÉ	
• <b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	15
• <b>POINTS DE CONTRÔLE QUOTIDIENS ET AJUSTEMENT</b>	16~17
• <b>DÉPANNAGE</b>	18~19
• <b>SPÉCIFICATION &amp; SCHÉMA DE CÂBLAGE</b>	20
• <b>CARTE DE GARANTIE</b>	21

---

# SÉCURITÉ

Il s'agit de protéger la sécurité de l'utilisateur et d'éviter les dommages matériels. Lisez attentivement et suivez les instructions de ce manuel. Le contenu est classé comme "Avertissement" et "Attention".

## ATTENTION

S'il est mal utilisé, il peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

## AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

## Signification des symboles



Interdit



Obligatoire

## AVERTISSEMENT



N'utilisez qu'une alimentation en courant alternatif 220/230V (50 Hz).  
(Sinon, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique).



En cas de nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse suffisamment.  
(Sinon, cela peut provoquer des chocs électriques ou des brûlures).



Il est dangereux d'éteindre cet élément chauffant en le débranchant.  
(Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou un choc électrique).



N'utilisez pas un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés ou une prise mal fixée.  
(Cela peut provoquer un court-circuit, un incendie ou une électrocution).



Ne pas débrancher en tenant le cordon ou avec les mains mouillées.  
(Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique).



Ne prolongez pas le cordon d'alimentation en branchant un autre câble au milieu.  
(Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique).



Utiliser le bon fusible.  
(Sinon, cela peut entraîner des dysfonctionnements ou un incendie).



Insérez fermement une fiche dans la prise avec seulement la terre (-).  
(Cela peut provoquer un choc électrique).



Eteignez-le à l'aide du bouton ON/OFF.  
(Sinon, cela peut provoquer des chocs électriques ou des brûlures).



Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne placez pas de l'équipement lourd sur. (Le matériau de couverture peut l'endommager et provoquer un incendie ou une électrocution).



Ne placez pas de matériaux inflammables à proximité de l'appareil, tels que des rideaux, des tapis, du papier, des allumettes, des vêtements, etc.  
(Il est exposé à un risque d'incendie ou de brûlure).



Ne placez pas ou n'utilisez pas de substances inflammables à proximité de l'appareil, comme du carburant, du gaz, du diluant, du benzène, du spray, des solvants, des composés organiques volatils, etc.  
(Il y a un risque d'incendie ou d'explosion).

※ Placez ce manuel de manière bien visible à proximité de l'élément chauffant afin que l'utilisateur puisse toujours le trouver facilement, si nécessaire.

# SÉCURITÉ

## ATTENTION



**Vous devez bien aérer lorsque vous utilisez le chauffage, et ne pas l'utiliser dans une pièce étouffante où la ventilation n'est pas possible.**

(Une combustion incomplète due à un manque d'oxygène peut augmenter la quantité de monoxyde de carbone et provoquer un accident par intoxication).



**Il est dangereux de mettre les mains ou quoi que ce soit d'autre à l'intérieur du gril ou de l'appareil de chauffage, ou d'appliquer un choc ou une force importante à l'appareil.**

(Il est exposé au feu, aux chocs ou à l'électrocution).



**Ne placez pas d'appareils électriques ou de matériaux lourds sur le poêle.**

(Cela peut entraîner des dysfonctionnements ou des chocs électriques, ou si l'équipement lourd tombe, l'utilisateur peut être blessé par des chocs ou des brûlures).



**Ne pas déplacer ou transporter pendant le fonctionnement.**

(Cela peut provoquer un incendie ou des brûlures.) (Si vous déménagez, veillez à éteindre l'appareil et à le débrancher).



**Utilisez cet appareil uniquement pour le chauffage** (n'utilisez pas cet appareil pour garder des animaux domestiques).



**Ne pas utiliser cet appareil pendant le sommeil.**

(Comme il n'y a pas de ventilation pendant le sommeil, la pièce devient rapidement étouffante et vous souffrez d'un manque d'oxygène).



**Ne pas utiliser cet appareil dans des endroits instables.**

(Ne pas utiliser cet appareil sur une surface inclinée ou un support tremblant. L'appareil pourrait tomber et provoquer un incendie ou une explosion ou des dysfonctionnements).



**Il est dangereux d'utiliser cet appareil dans un espace clos pendant une longue période, en particulier en présence d'enfants, de personnes âgées ou de personnes fragiles.**

(Il est recommandé à l'utilisateur d'ouvrir les fenêtres pour faire entrer de l'air frais dans la pièce si celle-ci est étouffante).



**Ne placez pas d'objets inflammables en vinyle ou en plastique sur l'appareil et ne couvrez pas la grille de l'appareil avec des vêtements.**

(Il est exposé au feu ou à l'incendie.)



**Ne touchez pas les matériaux chauffés tels que le gril, le four, etc. Pendant que l'élément chauffant fonctionne ou juste après l'extinction, le gril et le four sont chauds. Tenez particulièrement les enfants à l'écart des matériaux chauds.**

(ils peuvent provoquer des brûlures).



**Il n'est pas recommandé d'utiliser cet appareil dans les zones de haute altitude.**

(Ne pas utiliser cet appareil dans des zones situées à plus de 1500 m au-dessus du niveau de la mer).



**Une ventilation fréquente est nécessaire dans les régions situées entre 700 et 1500 m au-dessus du niveau de la mer.**

(Le manque d'oxygène peut augmenter le monoxyde de carbone et provoquer un accident par intoxication).



**Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'élément chauffant pendant le nettoyage.**

(Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique).

# SÉCURITÉ

## ATTENTION



Lorsque vous rangez cet appareil, veillez à le stocker dans un endroit sec à l'intérieur plutôt que dans un environnement chaud et humide. (Sinon, il rouillera ou aura des problèmes).



Vous devez le débrancher en cas d'éclair ou de coup de tonnerre ou si vous ne l'avez pas utilisé pendant une longue période. (sinon, il y a risque de choc électrique, de court-circuit ou d'incendie).



Ne pas exposer la télécommande à des chocs physiques extrêmes et ne pas la démonter arbitrairement.



Contactez votre service après-vente local si le cordon d'alimentation est endommagé. (sinon, il y a risque de choc électrique, de court-circuit ou d'incendie).



Ne placez pas l'appareil sur une surface instable, par exemple une surface inclinée ou bosselée. (Le chauffage peut ne pas fonctionner).



Ne versez pas d'eau directement sur l'élément chauffant et n'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'alcool pour le nettoyer. (sinon, il y a risque de choc électrique, de court-circuit ou d'incendie).



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. (sinon, il y a risque de choc électrique, de court-circuit ou d'incendie).



N'utilisez pas cet appareil dans un endroit où il est mouillé par l'humidité, par exemple dans une salle de bains. (Risque de court-circuit ou d'électrocution)

## CONSEILS AVANT INSTALLATION

1. Veillez à ce que la sécurité soit assurée à l'endroit où vous souhaitez utiliser ce chauffage.

- La surface du sol et les environs doivent être plats, incombustibles et solides.
- Vous devez disposer d'un espace suffisant autour du poêle, à au moins 15 cm du mur et des côtés gauche et droit, et à au moins 1 mètre du plafond et de l'avant, sans aucun obstacle.
- Vous devez utiliser un conduit d'extraction lorsque vous vous trouvez dans des espaces confinés. (Spécification recommandée pour le canal : 75 mm ou plus (diamètre)) (Veillez à ce qu'aucune goutte de pluie ne pénètre dans l'extrémité du conduit d'évacuation). (Vous devez régulièrement ventiler avec de l'air frais en ouvrant une fenêtre ou un ventilateur).
- Il est conseillé de placer un extincteur à proximité de l'appareil de chauffage.
- Il ne doit pas y avoir de lumière directe du soleil ou de chaleur excessive à proximité de l'appareil.
- Verrouillez la roulette après avoir terminé l'installation afin d'éviter tout mouvement inattendu.

- N'utilisez pas cet appareil à proximité de tissus, de tapis, de rideaux en plastique ou en vinyle qui pourraient recouvrir l'appareil en cas de chute, de vent ou de toute autre force physique susceptible de provoquer un incendie.
- L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise de courant.
- Placez-la de manière à ce que la fiche soit accessible.

2. Vous devez utiliser du diesel ou de la paraffine comme carburant. L'utilisation d'un autre carburant peut entraîner un excès de suie ou des dysfonctionnements.

- Lors du ravitaillement en carburant, assurez-vous que l'élément chauffant est bien en place.

- Elle doit être effectuée par le fabricant ou son agent de service, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.
- Règles d'élimination de l'huile lorsque le raclage de l'appareil doit être respecté.

3. Le courant approprié est de 220/230V, 50 Hz. Il est appliqué et ajusté en fonction de la demande du client. Ce n'est qu'une fois qu'ils sont réglés que vous devez fournir le courant selon ses besoins.

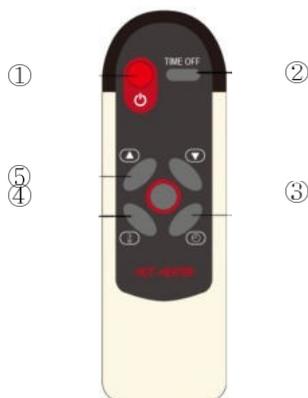
# STRUCTURE ET DESCRIPTION

## STRUCTURE ET DESCRIPTION DU MODÈLE

Cette conception peut être modifiée pour une plus grande efficacité.



## TÉLÉCOMMANDE

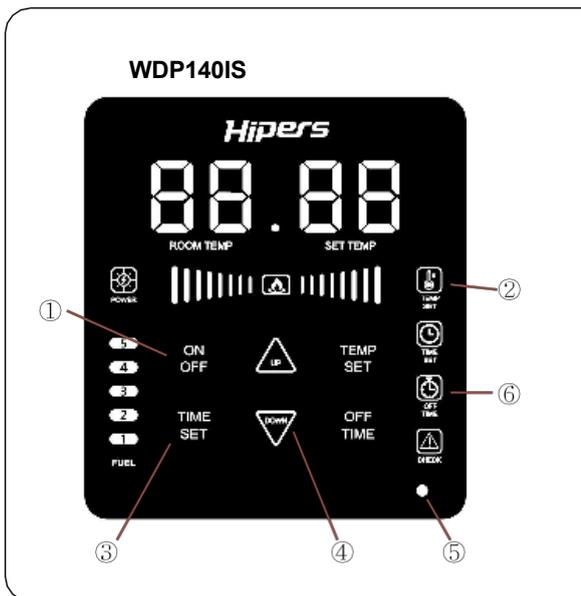


- 1) ON/OFF  
Lorsque le chauffage est activé ou désactivé, vous pouvez appuyer sur cette touche.
- 2) OFF TIMER  
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'élément chauffant répète le réglage et l'annule.
- 3) BOUTON DE CONTRÔLE DE L'HEURE  
Sélection du mode de contrôle du temps
- 4) BOUTON DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE  
Sélectionner le mode de régulation de la température.
- 5) HAUT/BAS  
Réglage ou modification de la température ou de l'heure

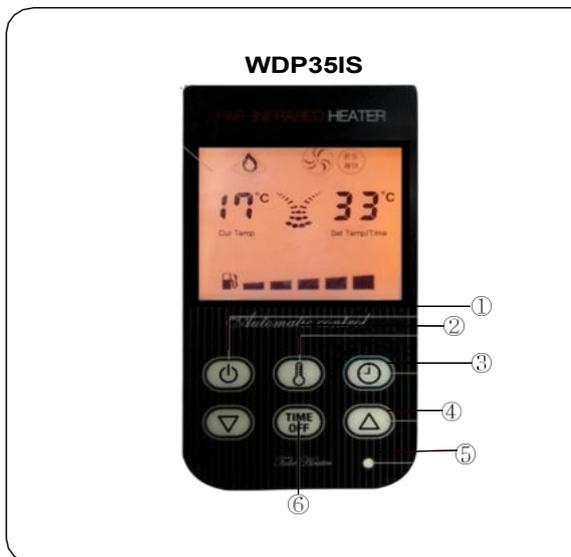
- ① Branchez le cordon d'alimentation de l'appareil.
- ② Lorsque vous branchez une prise, la température actuelle s'affiche.
- ③ Lorsque vous appuyez sur la touche UP/DOWN, la température souhaitée s'affiche.
- ④ Vous pouvez régler la température souhaitée entre "0~40°C (1°C par pression sur la touche).

# STRUCTURE ET DESCRIPTION

## PANNEAU DE CONTRÔLE



- 1) ON/OFF
- 2) SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE  
Sélectionner le mode de régulation de la température.
- 3) SÉLECTION DE L'HEURE  
Sélectionner le mode de contrôle du temps.
- 4) HAUT/BAS  
Sélectionner le mode de contrôle du temps.
- 5) RÉCEPTEUR IR POUR LA TÉLÉCOMMANDE
- 6) OFF TIMER  
Pour choisir d'utiliser ou non la minuterie d'arrêt



- 1) ON/OFF
- 2) SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE  
Sélection des modes de régulation de la température.
- 3) SÉLECTION DE L'HEURE  
Sélectionner le mode de contrôle du temps.
- 4) HAUT/BAS  
Sélectionner le mode de contrôle du temps.
- 5) RÉCEPTEUR IR POUR LA TÉLÉCOMMANDE
- 6) OFF TIMER  
Pour choisir d'utiliser ou non la minuterie d'arrêt



- Lorsque l'élément chauffant est éteint, le moteur (pour refroidir l'élément chauffant) est mis en marche.
- Il est dangereux d'éteindre cet élément chauffant en le débranchant. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou un choc électrique. Éteignez l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF.
- Si la panne est due à une coupure de courant, le client est responsable de la réparation.

# MODE D'EMPLOI

## CONTRÔLE ET ARRÊT

WDP140IS

1. Branchez l'appareil (vous pouvez voir la température actuelle), puis appuyez sur le bouton d'alimentation. (Vérifier "SET tem/time", le chiffre à droite).

Lors de la première utilisation de l'appareil après l'achat, tournez la vis d'air trois fois vers la gauche et commencez par appuyer sur l'interrupteur "ON/OFF". L'appareil s'allume en émettant un signal sonore et fonctionne automatiquement. Resserez la vis d'air après 4 secondes. Si l'erreur "E1" s'affiche, appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur "ON/OFF".



2. Sélectionnez le type de fonctionnement souhaité à l'aide de la touche "TEMP ou TIME".



Température actuelle

Réglage de la température



Heure actuelle

Réglage du temps

durée (10-25 min)

3. Réglez l'heure ou la température en appuyant sur la "touche de sélection de la température" ou la "touche de sélection de l'heure". "Température" : Vous pouvez régler la température souhaitée entre "0~40°C".

"Temps" : Réglez la limite de temps souhaitée entre "10~25min" (5min par pression).



### ❖ CONSEIL

Pour fonctionner, la température de réglage doit être supérieure à la température actuelle.

- Après la mise en marche, le mode par défaut est le mode de régulation de la température.

Si vous appuyez sur la touche ON/OFF pendant le fonctionnement, le chauffage s'arrête et la fonction de minuterie est annulée.

Les ventilateurs de circulation fonctionnent dans la minute qui suit l'allumage du chauffage et s'arrêtent dans les deux minutes qui suivent l'extinction du chauffage. (Ce ventilateur est destiné à la circulation de la chaleur et au refroidissement du chauffage).

Le modèle équipé d'une "électrovanne" (dispositif de by-pass) assure le retour du fioul restant dans le réservoir de fioul. Pendant 10 secondes, à partir du moment où le brûleur est éteint, l'électrovanne fonctionne, renvoyant le fioul restant dans la cuve à fioul. Grâce à ce dispositif, l'odeur causée par les gaz imbrûlés est remarquablement réduite.

# MODE D'EMPLOI

## CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Dans ce mode, l'utilisateur peut régler la température souhaitée. Une fois réglée, le chauffage fonctionne automatiquement, tournant et s'arrêtant à plusieurs reprises pour atteindre cette température. (Lorsque le chauffage est allumé et commence à fonctionner, le mode de sélection de la température est utilisé par défaut).

1. Appuyez sur la touche ON/OFF.



2. Sélectionnez le mode de régulation de la température en appuyant sur le bouton "Set Temp". Le voyant de température s'allume alors.



3. En appuyant sur les touches "▲" ou "▼", sélectionnez la température souhaitée.

- La plage de réglage est de 0~40°C.
- La valeur par défaut est 25 °C.

Pendant que vous appuyez sur "▲", "▼", la "température réglée" augmente ou diminue très rapidement. La plage d'affichage de la "température ambiante" est la suivante : -9~50°C.



4. Pendant le fonctionnement, "température ambiante" et "température réglée" sont affichées, et si vous appuyez sur la touche ON/OFF et arrêtez le fonctionnement, seule la "température ambiante" est affichée.

5. Lorsque la "température de réglage" est supérieure de 2°C à la "température ambiante", les chauffages fonctionnent et lorsque la "température de réglage" est inférieure de 1°C à la "température ambiante", le chauffage s'arrête.  
Temp. ambiante < Temp. de réglage & plus de 2°C de différence : Mettre en marche.  
Température actuelle > Régler la température Stop.



### ✳️ CONSEIL

Si la température actuelle est inférieure à -9°C (16°F), "LO" s'affiche et supérieure à 50°C (99°F), "HI" s'affiche (50°C n'est pas la même valeur que 99°F ; 37°C est la même valeur que 99°F). La température de réglage est augmentée ou diminuée de 1°C en appuyant sur le bouton (▲/▼) si le bouton est enfoncé pendant plus de 2 secondes. La valeur est augmentée ou diminuée de 1°C en 0,2 seconde. En appuyant simultanément sur les boutons ▲ et ▼ pendant 5 secondes, on convertit l'unité de °C en °F (l'unité par défaut est °C).

# MODE D'EMPLOI

## CONTRÔLE DU TEMPS

Une fois l'heure réglée, le chauffage fonctionne automatiquement et s'allume et s'éteint de manière répétée pour respecter cette heure. (Lorsque le chauffage est allumé et commence à fonctionner, le mode de contrôle de la température est utilisé par défaut).

1. Appuyez sur la touche ON/OFF.



2. Sélectionnez le mode de contrôle de l'heure en appuyant sur la touche "Time Selection".  
À ce moment-là, le voyant de contrôle de l'heure s'allume.



3. Sélectionnez le réglage souhaité en appuyant sur les boutons "▲" ou "▼". temps.  
La plage de réglage est de 10~25 min. La valeur par défaut est de 25 min. Chaque fois que vous appuyez sur les boutons "▲" et "▼", le temps est modifié de 5 minutes.

ex1) Réglage 5 minutes : répétition de l'opération de 5 minutes + pause de 5 minutes.

ex2) Réglage 25 minutes : répétition de l'opération de 25 minutes + pause de 5 minutes.

# MODE D'EMPLOI

## CONTRÔLE ET ARRÊT

### WDP35IS

1. Branchez-le (vous pouvez voir la température actuelle) et appuyez sur le bouton d'alimentation. (Si ce chauffage fonctionne lors de la première utilisation après l'achat, tournez la vis d'aération trois fois vers la gauche et commencez par appuyer sur l'interrupteur "ON/OFF". Le chauffage s'allume avec un "bip" sonore et fonctionne automatiquement. Resserrez la vis d'air après 4 secondes. Si l'erreur "E1" s'affiche, appuyez à nouveau sur l'interrupteur "ON/OFF".



2. Sélectionnez le type de fonctionnement souhaité à l'aide de la touche "TEMP ou TIME".



Température actuelle Réglage température



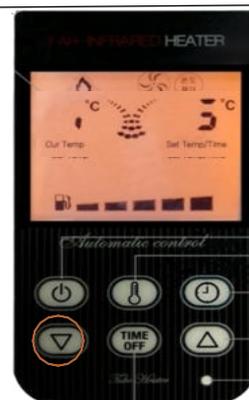
Réglage du temps durée (10-25 min)



3. Réglez l'heure ou la température en appuyant sur la "touche de sélection de la température" ou la "touche de sélection de l'heure".

"Température" : Vous pouvez régler la température souhaitée entre "0~40°C".

"Temps" : Réglez la limite de temps souhaitée entre "10~25min" (5min par pression).



### ❖ CONSEIL

- Pour fonctionner, la température de réglage doit être supérieure à la température actuelle.
- Après la mise en marche, le mode par défaut est le mode de régulation de la température.
- Le fait d'appuyer sur la touche ON/OFF en cours de fonctionnement arrête le chauffage et annule la fonction de minuterie.

Les ventilateurs de circulation fonctionnent dans la minute qui suit l'allumage du chauffage et s'arrêtent dans les deux minutes qui suivent l'extinction du chauffage. (Ce ventilateur est destiné à la circulation de la chaleur et au refroidissement du chauffage).

Le modèle équipé d'une "électrovanne" (dispositif de by-pass) assure le retour du fioul restant dans le réservoir de fioul. Pendant 10 secondes, à partir du moment où le brûleur est éteint, l'électrovanne fonctionne, renvoyant le fioul restant dans la cuve à fioul. Grâce à ce dispositif, l'odeur causée par les gaz imbrûlés est remarquablement réduite.

# MODE D'EMPLOI

## CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Dans ce mode, l'utilisateur peut régler la température souhaitée et, une fois celle-ci fixée, l'élément chauffant fonctionne automatiquement, en tournant et en s'arrêtant de manière répétée pour atteindre cette température.

(Si le chauffage est allumé et commence à fonctionner, le mode de contrôle de la température est utilisé par défaut).

1. Appuyez sur la touche ON/OFF.



2. Sélectionnez le mode de contrôle de la température en appuyant sur la touche "Set Temp".  
- Le voyant de température s'allume alors.



3. Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur les boutons "▲" ou "▼".

- La plage de réglage est de 0~40°C.

- La valeur par défaut est 25 °C.

\* Pendant que vous appuyez sur "▲", "▼", la "température de réglage" augmente ou diminue très rapidement.

- La plage d'affichage de la "température ambiante" est la suivante : -9~50°C.



4. Pendant le fonctionnement, "température ambiante" et "température de réglage" sont affichées, et si vous appuyez sur la touche ON/OFF et arrêtez le fonctionnement, seule la "température ambiante" est affichée.

5. Lorsque la "température de réglage" est supérieure à 2°C par rapport à la "température ambiante", les chauffages fonctionnent et lorsque la "température de réglage" est inférieure à 1°C par rapport à la "température ambiante", le chauffage s'arrête.

- Temp. ambiante < Temp. de réglage & plus de 2°C de différence : Mettre en marche.

- Température actuelle > Régler la température Stop.



### ❖ CONSEIL

- Si la température actuelle est inférieure à -9°C (16°F), "LO" s'affiche et supérieure à 50°C (99°F), "HI" s'affiche (50°C n'est pas la même valeur que 99°F ; 37°C est la même valeur que 99°F).

- La température de réglage est augmentée ou diminuée de 1°C. en appuyant sur le bouton (▲/▼) si vous le maintenez enfoncé plus longtemps.  
de 2 secondes. La valeur est augmentée ou diminuée de 1°C en 0,2 seconde.

- En appuyant simultanément sur les touches ▲ et ▼ pendant 5 secondes, l'unité est convertie de °C en °F (l'unité par défaut est °C).

# MODE D'EMPLOI

## CONTRÔLE DU TEMPS

1. Appuyez sur la touche ON/OFF.



2. Sélectionnez le mode de contrôle de l'heure en appuyant sur la touche "Set Time". - L'indicateur de contrôle du temps est alors allumé.



3. Sélectionnez l'heure souhaitée en appuyant sur les boutons "▲" ou "▼".  
- La plage de réglage est de 10~25 min.  
À chaque pression sur les touches "▲" et "▼", l'heure change de 5 minutes.  
ex1) Réglage 5 minutes : répétition de l'opération de 5 minutes + pause de 5 minutes.  
ex2) Réglage 25 minutes : répétition de l'opération de 25 minutes + pause de 5 minutes.



# MODE D'EMPLOI

## LES POINTS DE CONTRÔLE AVANT DE SIGNALER LES PROBLÈMES

Si les signes d'erreur ou de défaut suivants s'affichent sur le panneau de contrôle

Messages affichés	Description des problèmes	Points à vérifier et actions requises
<b>E1.</b> Pas d'allumage	Le brûleur ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le manque de carburant</li> <li>- Il y a de l'air dans la conduite de carburant (► flux d'air).</li> <li>- Contamination de la cellule photoélectrique (► nettoyage)</li> </ul>
<b>E2.</b> Barrière lumineuse (capteur de flamme)	Problème avec la cellule photoélectrique Détection de la flamme résiduelle	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cellule photoélectrique déconnectée (fiche ►), défaillance du phototube (échange ►) Si l'élément chauffant est arrêté juste après l'allumage, il y a une flamme résiduelle. (Pas de changement ; ► réparation).</li> </ul>
<b>E3.</b> Capteur de température	Problème avec le capteur de température	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier si le connecteur du capteur de température est desserré (brancher fermement le connecteur s'il est desserré).</li> </ul>
<b>E4.</b> Capteur de surchauffe	Le produit est surchauffé	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier la présence de signes d'anesthésie dans le brûleur. (Demander au survivant.)</li> <li>- Vérifiez que le fil du protecteur de surchauffe est déconnecté. (Utiliser à nouveau l'élément chauffant après avoir connecté le fil).</li> </ul>
<b>E5.</b> Pente	Tuile de chauffage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez si l'appareil a été déplacé (l'appareil peut basculer s'il est secoué ou déplacé). Réutiliser l'appareil.</li> <li>- Le fil du commutateur d'inversion est déconnecté. (Utiliser le chauffer à nouveau après avoir connecté le fil).</li> </ul>
<b>E6.</b> Manque de carburant	Manque de carburant	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ravitaillement et service.</li> </ul>
<b>E7.</b> Erreur dans le fonctionnement du moteur du ventilateur du brûleur	La tension n'est pas constante (implusion) Défaillance du moteur du ventilateur du brûleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier la tension et redémarrer.</li> <li>- Défaut dans la connexion du moteur du brûleur : Redémarrer après les mesures de connexion</li> <li>- Moteur du brûleur défectueux; remplacer</li> </ul>
<b>E8.</b>		
<b>E9.</b> Mauvaise communication avec la carte de circuit principal principal	Le moteur du ventilateur du brûleur si une erreur de données se produit plus de trois fois ou si le signal est perdu pendant plus d'une seconde pendant la communication avec l'alimentation principale. Dysfonctionnement de la carte de circuit imprimé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Déverrouillage automatique</li> </ul>
<b>HI</b>	La température est supérieure à 50 °C	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier que le capteur de température est installé à l'intérieur. (Installer le capteur à l'extérieur).</li> </ul>

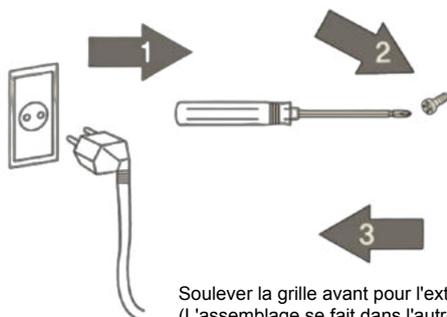
Si les problèmes E1 ~ E9 se produisent, vérifiez les causes et prenez les mesures nécessaires. Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour redémarrer l'appareil.

Si les problèmes persistent même après avoir effectué les actions indiquées dans le tableau ci-dessous,

Problèmes	Éléments à vérifier	Action requise
Tous les voyants du panneau de contrôle sont éteints.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Panne d'électricité</li> <li>- La fiche est débranchée.</li> <li>- Le fusible est grillé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bouchons</li> <li>- Remplacement d'un fusible</li> </ul>
La lampe s'éteint et s'allume de manière répétée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sélectionner l'heure (vérifier la lumière).</li> </ul>	
Le chauffage fonctionne sans indication d'huile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câblage du débitmètre est déconnecté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Raccordement à la ligne</li> <li>- Sélectionner la température.</li> </ul>
Il y a une odeur de brûlé lors du traitement initial.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les substances étrangères présentes dans le joint sont brûlées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Disparaissent après 1 ou 2 heures</li> </ul>
L'odeur de carburant est inhabituelle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Une odeur peut être sentie si le chauffage est arrêté dès qu'il est allumé.</li> <li>- Suralimentation en huile, déversement de carburant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opérer à 15' ou plus.</li> <li>- Éliminer l'huile répandue.</li> </ul>
La température de la pièce est plus élevée que la normale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez l'emplacement du capteur de température (cela peut se produire si le capteur est installé à l'intérieur).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fixer le capteur dans la bonne position.</li> </ul>

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Soulever la grille avant pour l'extraire.  
(L'assemblage se fait dans l'autre sens).



Si vous stockez l'élément chauffant pendant une longue période et que vous souhaitez le garder propre, éteignez-le et laissez-le refroidir, débranchez-le comme indiqué ci-dessus et nettoyez-le conformément aux instructions suivantes.

- Retirer la grille en la soulevant et en la tirant vers l'avant.
- Nettoyez la réflexion du chauffage, située à l'arrière de l'élément chauffant et de la zone du brûleur. Le tube de combustion est recouvert d'une couche de céramique. (Veillez à ne pas endommager la surface revêtue).

**NE PAS DEMONTER LES PIÈCES EN FEU.**

- Essuyez l'avant du contrôleur avec de la laine douce.
- Après le nettoyage, fixez la grille à l'avant de l'élément chauffant.

## PANNE

Pour stocker l'élément chauffant, laissez-le refroidir, branchez-le, recouvrez-le d'une housse en plastique et stockez-le dans un endroit bien ventilé. Il est préférable de consommer toute l'huile contenue dans le réservoir.



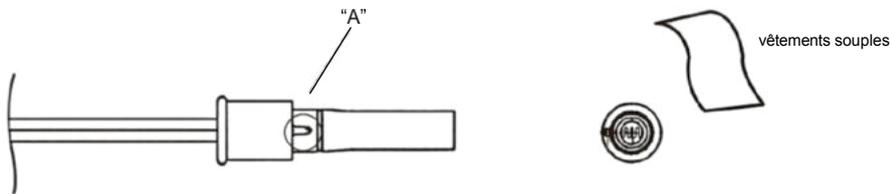
Placer un appareil de chauffage à l'extérieur ou dans un endroit humide est une cause majeure de problèmes.

# POINTS DE CONTRÔLE QUOTIDIENS ET AJUSTEMENT

## POINTS DE CONTRÔLE QUOTIDIENS

### NETTOYAGE DU DÉTECTEUR DE FLAMME (cellule photoélectrique, CDS)

- Si la partie détection de la cellule photoélectrique est contaminée par de la suie ou d'autres saletés, les performances peuvent diminuer et provoquer un problème.
  - Retirer avec précaution la cellule photoélectrique de la partie inférieure du brûleur.
  - Nettoyez la partie détection de la cellule photoélectrique avec un vêtement doux.
- Assurez-vous qu'une cellule photoélectrique est correctement fixée (la marque "A" doit être complètement insérée).



### NETTOYAGE DES PIÈCES

- Contactez-nous si vous souhaitez remplacer des pièces.
- En cas de réparation ou de remplacement de pièces, contacter le centre de service au siège de notre distributeur.
- N'essayez pas de faire réparer cet appareil par un personnel non agréé, car cela pourrait aggraver la situation. Par conséquent, contactez le centre de service local ou le distributeur désigné par notre société.

# POINTS DE CONTRÔLE QUOTIDIENS ET AJUSTEMENT

## RÉGLAGE

### ► EN CAS D'ARRÊT SOUDAIN PENDANT L'UTILISATION

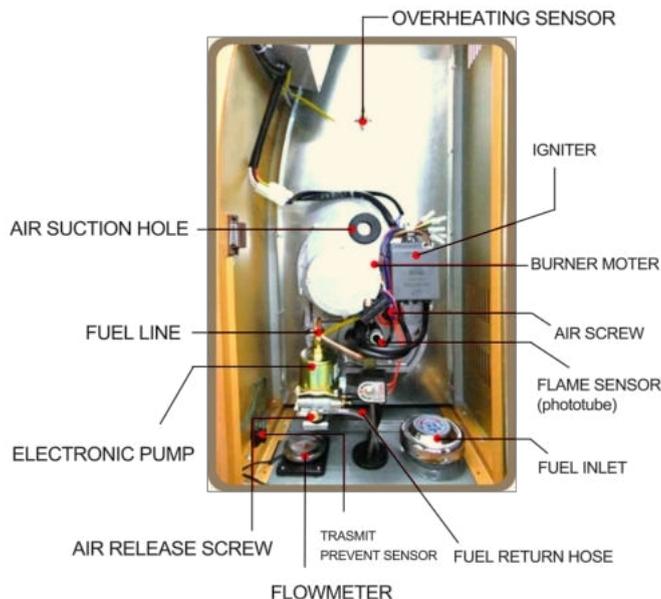
- Vérifier si le chauffage est maintenant réglé en fonction du temps. Si c'est le cas, le chauffage 5 minutes.
- Vérifiez que la température réglée est maintenant inférieure à la température actuelle.
- Vérifiez que le chauffage s'est arrêté en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt de la télécommande ou du contrôleur frontal.
- Vérifiez si le chauffage a été arrêté par la fonction de minuterie de sommeil.
- Vérifier si le chauffage s'est arrêté par autocontrôle.

### DÉBIT D'AIR SORTANT

- Si la pompe électrique est si bruyante et que le brûleur ne s'allume pas, la cause première du problème est que de l'air pénètre dans la pompe électrique et qu'il n'y a pas de distribution de mazout. Si tout le fioul a été consommé sans rester dans le réservoir, il se peut que de l'air pénètre dans l'électropompe.
- La méthode d'écoulement de l'air
  - Contrôle du chauffage
  - Lorsque la pompe électrique fonctionne, tournez la vis de sortie d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Attendez que l'air s'écoule de la pompe et que l'huile en sorte.
  - Lorsque vous voyez de l'huile sortir, tournez la vis de sortie d'air dans le sens des aiguilles d'une montre (s'il y a beaucoup d'air, répétez l'opération 2~3 fois).

### DÉTAIL DE LA STRUCTURE DU BRÛLEUR

Lorsque vous contactez le technicien en cas de problème, reportez-vous à la structure détaillée du brûleur ci-dessous.



# DÉPANNAGE

Vérifiez les points ci-dessous avant de penser que des problèmes se sont produits .



Y a-t-il de l'énergie ?



Y a-t-il suffisamment de carburant ?



Le capteur de flamme est-il propre ?



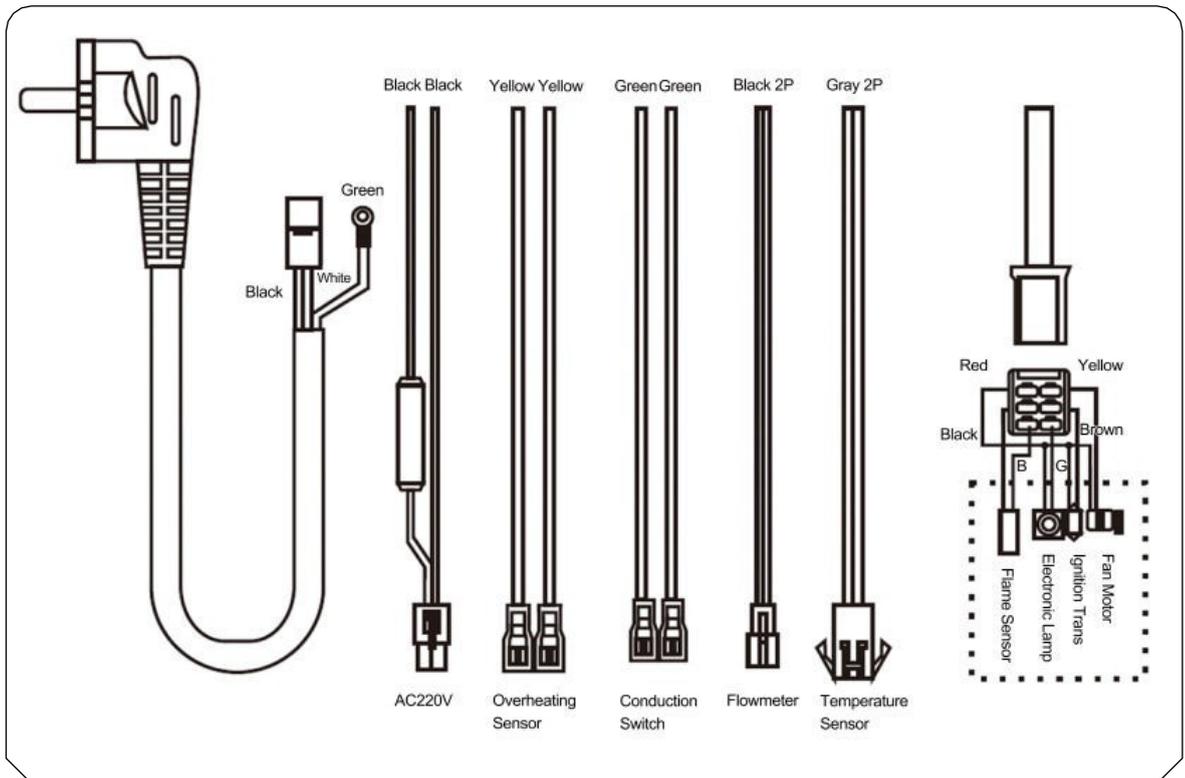
PROBLÈME		ORIGINE	SOLUTION
PAS DE FONCTIONNEMENT	Pas d'alimentation électrique ?		Vérifier que l'alimentation électrique est correcte. (par exemple, 220/230 Vac, 50 Hz)
	Assurez-vous que la fiche est débranchée.		Branchez le cordon d'alimentation.
	Le fusible est-il court ?		Remplacer le fusible par un nouveau. (250Vac, 3.15A)
PAS DE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR DU VENTILATEUR	Voyant de manque de carburant allumé ?	Manque de carburant	Remplir le diesel avec de la paraffine. Ne pas mélanger ou utiliser ces deux carburants différents.
	La température réglée est-elle inférieure à la température actuelle ?		Régler la température à un niveau supérieur à la température ambiante.
	Le témoin de défaut d'allumage est-il allumé ?	Air dans la pompe électrique.	Purgez l'air de la pompe électrique. (Voir page 13.)
	Le voyant de surchauffe est-il allumé ?	Dans le cadre de la prévention de la surchauffe	Aérez la pièce avec de l'air frais et coupez le chauffage pendant un certain temps.
	L'écran affiche-t-il "E2" ?	Erreur sur le capteur de température	Sélectionnez le mode de contrôle de la minuterie à partir du mode de contrôle de la température.
PAS D'ALLUMAGE DU BRÛLEUR	Le filtre à carburant est-il bouché ?	Le filtre est encrassé.	Nettoyez le filtre à l'air comprimé ou remplacez-le par un nouveau filtre.
	La soupape d'admission d'air est-elle trop ou pas assez réglée ?		Appelez l'agent du service après-vente.
	La tension est faible.	A basse tension	Le brûleur ne fonctionnera pas correctement, il faut donc utiliser un booster pour augmenter la tension. (A/S)

# DÉPANNAGE

PROBLÈME		ORIGINE	SOLUTION
ARRÊT IMMÉDIAT APRÈS DÉMARRAGE	"Voyant de panne de carburant allumé ?	Plus de carburant	Faire l'appoint de carburant.
	Vérifier si le carburant est du diesel ou de la paraffine.	Elle peut entraîner une baisse des performances et des problèmes	Vidanger le carburant existant et le remplir uniquement de gazole ou de paraffine.
	Eau ou autres impuretés sur le carburant ?	Elle peut entraîner une baisse des performances et des problèmes	Remplacer le carburant par un carburant de bonne qualité
	Le capteur de flamme est-il correctement positionné ?	Dans une autre position, il provoque une erreur	Placez le capteur dans sa position d'origine.
	Le capteur de flamme est-il encrassé ?	Défaut dû à la suie ou à la saleté	Appelez l'agent du service après-vente.
	Bruit dans la pompe à carburant ?	Trop d'air dans la pompe et la buse.	Purger l'air de la pompe électrique.
IL Y A UNE QUANTITÉ EXCESSIVE DE SUIE GÉNÉRÉE	Vérifier si le carburant est du diesel ou de la paraffine.	Elle peut entraîner une baisse des performances et des problèmes	Vidanger le carburant existant et le remplir uniquement de gazole ou de paraffine.
	Eau ou autres impuretés sur le carburant ?	Elle peut entraîner une baisse des performances et des problèmes	Remplacer le carburant par un carburant de bonne qualité
	La soupape d'admission d'air est-elle trop ou pas assez réglée ?	Erreur sur le capteur de température	Appelez l'agent du service après-vente.
	Le tuyau est-il bouché ?	La fumée peut s'écouler à l'envers	Nettoyez le tuyau en enlevant la suie à l'intérieur, ou remplacez le tuyau par un nouveau.
SON DANS LE BRÛLEUR	Le filtre à carburant est-il bouché ?	Filtre encrassé par des impuretés et des contaminations	Nettoyer ou remplacer par un nouveau
	Bruit dans la pompe à carburant ?	Trop d'air dans la pompe et la buse	Purger l'air de la pompe électrique.

# SPECIFICATION

MODÈLE	WDP35IS	WDP35IW	WDP60IS	WDP60IW	WDP100IS	WDP140IS
Carburant	Diesel vert	Diesel vert	Diesel vert	Diesel vert	Diesel vert	Diesel vert
Puissance calorifique (kcal/h)	9,000	9,000	15,000	15,000	25,000	<b>35,000</b>
Consommation carburant (l/h)	1.0	1.0	1.5	1.5	2.3	<b>3.8</b>
Espace chauffable	36 ~ 53 m <sup>2</sup> (11~16PY)	36 ~ 53 m <sup>2</sup> (11~16PY)	66 ~ 133 m <sup>2</sup> (20~40PY)	66 ~ 133 m <sup>2</sup> (20~40PY)	166 ~ 265 m <sup>2</sup> (50~80PY)	<b>231~330</b>
Consommation électrique	50 W	50 W	50 W	50 W	<b>110 W</b>	<b>120 W</b>
Dimensions (L x l x H)	740x320x1020	740x320x1020	1290x320x1020	1290x320x1190	1340x350x1420	<b>1370x4000x1750</b>
Poids	42 kg	42 kg	60 kg	63 kg	90 kg	<b>116kg</b>
Utilisation	Chauffage	Chauffage	Chauffage	Chauffage	Chauffage	Chauffage
Alimentation	AC220V/50Hz	AC220V/50Hz	AC220V/50Hz	AC220V/50Hz	AC220V/50Hz	AC220V/50Hz
Capacité réservoir	28 l	28 l	45 l	45 l	<b>80</b>	<b>90</b>
Diamètre tuyau (si utilisé)	90mm	90mm	100mm	100mm	100mm	100mm



# CARTE DE GARANTIE

Ce radiateur HIPERS vous offrira des performances, un confort et une durabilité plus fiables au fur et à mesure que vous l'utiliserez, car il est fabriqué dans le cadre d'un système d'assurance qualité strict, comprenant diverses inspections pendant et après la production, des tests de fiabilité, etc. En cas de problème, contactez votre représentant local ou un distributeur. Si le problème est dû à une erreur de production ou à un défaut naturel, nous vous offrons un service de réparation gratuit dans le cadre de notre clause de garantie.

## GÉNÉRALITÉS

1. La période de garantie est de mois à compter de la date d'achat.  
- Si le problème est dû à une erreur du client ou à une mauvaise utilisation, nous facturerons les frais de réparation, même si le problème est survenu pendant la période de garantie.
2. Cette carte de garantie est valable dans votre pays.
3. Conservez cette carte de garantie pour bénéficier d'un meilleur service en cas de problème.
4. Contactez votre distributeur local ou votre agent de service après-vente.
5. Remplir ce formulaire après l'achat.

DESCRIPTION	CHAUFFAGE INFRAROUGE	
MODÈLE		
LA DATE D'ACHAT		
PÉRIODE DE GARANTIE	(        ) Mois	PRIX
DISTRIBUTEUR	NOM DE L'ENTREPRISE	
	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	
CLIENT	NOM	
	ADRESSE	
	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	

